請熟手女收銀員
北溫大型菜舖，請熟手女收銀員，部份時間散工，請到 126 E 14TH ST. 北溫面議

駕駛學校請教師
高薪聘請男女教師多名，薪金從優，有無經驗皆可，有意者請電 872-4213 王君接洽

專門教授鋼琴
劉英經驗教授各級鋼琴，補考試比賽及教授流行歌曲，有意者請電 872-1029

尋人啓事
陳志珠 JULIE CHEN 你在何處？請電 TOM FREW 435-3885

尋狗啓事
如閣下找到黑色毛狗，請電：879-3491 或帶狗到 4725 INVERNESS ST 溫哥華。

教授洪拳
自衛健身，少林洪拳，阜午晚個別教授，不分性別年齡，器械齊全，有更衣浴室等設備，請電：876-4038 或 253-3353

代妹徵友
舍妹現年27，五尺四寸，品貌端正，原籍台山姓梅，現居於台灣，高中程度，能操國語粵語及普通英語，現欲徵28至36歲有正當職業者先友後婚，如有誠意請來信并近照，通訊處：梅珍愛 203 28TH AVE. VANCOUVER B.C. V5V 2M9

誠徵女友
男，三十四歲，五呎七寸高，加拿大公民，有正當職業，誠徵二十八歲以下品貌端正少女，先友後婚，如有誠意請附相片來函 P.O. BOX 1628 JASPER ALTA TOE IEO

單人房出租
RENFREW 夾五街，有意者請電 253-3472

有屋出租
兩房一廳，廚房廁所齊，請電：874-6019

土庫出租
兩房一廳，廚廁爐櫃齊，近菲沙夾六十街，電話三二一—〇〇一八

有屋出租
二層全屋，雙車房，二房一廳，飯廳連廚房，土庫半完成洗乾衣機齊備，馮太 437-0639

單人房出租
近乃磨及希士定街，地方幽靜，宜單身居住，有意者請早上十時至中午十二時電：251-3670

土庫及單人房出租
喜士定近乃磨，光猛土庫設備齊，交通便獨立門戶，合職業人士電二五五—三四一四

樓上出租
二房一廳，各樣齊全，五十四街夾緬街，交通方便，近學校，電話：985-0216

土庫出租
兩房一廳，爐櫃齊，獨立門戶，近京士威，交通方便，電話：437-6699

北本拿比土庫出租
近西門飛沙，環境幽美適合學生或小家庭，獨立門口，月租三百餘元六時後電二九四—〇三五五

靚兩睡房出租
近乃磨六街正層，每月四百七。爐雪櫃齊，各自門口。251-2780

靚柏文出租
在二樓，一房一廳，或兩房一廳，各自門口，設備齊。東區和西區，有意者，請電話：八七三五六零三聯絡。

土庫出租
兩房一廳，廚廁全齊，交通市場方便，適合夫婦或小家庭，有意者晚九時前：437-5062

北本拿比土庫出租
適合二至三人，巴士直達唐人街二十分鐘，十分鐘到菲沙大學。電話：420-4099

新屋樓上出租
三房二廳廚廁齊全，獨立門戶有車庫，近學校巴士站，二十四街近菲沙。請電 294-3500

土庫出租
二房一廳，廚廁齊，獨立門口，五時后 874-8857，交通方便。

正層出租
乃街夾廿四街，有意者六時后電 255-6639

新屋樓下出租
近 PNE 三房或二房一廳及廚兩廁，自己門戶，電話：二九八—二五八零

樓下招租
一房一廳，廚房爐頭霜櫃齊。電話：二五五—八七二九

土庫出租
近緬街夾四十九街，獨立門戶，光猛大房廳，廚房，浴廁，爐頭雪櫃皆齊，五時後請電：327-0593

全間屋出租
1248 E十一街，四睡房，二浴室，適合大家庭。電話：254-8348

清靜土庫招租
四十六街近緬街二房一廳廚浴廁齊，獨自門戶出入適合單身仕女或學生午前電 324-5750

正層出租
緬街近四十二街西，四房兩廳有爐頭，雪櫃，月租七百五十元。電話：三二五—五四五九

全新齊備土庫出租
兩房連瓦，廚廁齊，交通便，自立門戶，合成年人住，六時後電：327-3944

咖啡店出讓
位於興旺購物中心，連營商場內，時間好，生意好。地址：43 W. HASTINGS ST. VAN. B.C.

片市魯別餐館出讓
經營有十年，一向生意安定。因業主意圖離埠，迫於出讓，生意連實業，任君便，本埠工業正在大發展，人口不斷增加，大有前途，欲知詳情請下午六時后電或兩與司徒君接洽。NEW ORIENTAL CAFE 816 3RD AVE W. PRINCE RUPERT B.C. 電話 112-6271 560 不接受 CORRECT CALL。

賺錢魚舖出讓
設備齊，生意穩，字號好，人手不足，認痛出讓。電三二七—二三八二拾

有全新屋出讓價平
新洗衣機爐頭雪櫃樓上三房浴室，樓下大廳飯廳，新燈飾，近緬街，價十三萬七。電話：八七四—八五七七

新盤生意出讓
雲埠賺錢餐館生意出讓，附近獨市生意，東主夫婦經營九年。生意興旺，因年老退休，開價四萬有意請問司徒燦柱君。電話：253-1255 224-4720 FUTURA REALTY

沙省唐西餐館出讓
位于高速公路口，數間大酒店圍繞，獨立大廈，有大停車場，租平，批長，座位二百左右。三年新，本埠人口約四萬人，獨市生意，最新設備，有酒牌。另一間，唐西餐館兼做意大利薄餅，三萬餘尺，買賣業均可，業主自圖別業，有意者下午四時后電：306-7647-6700 或來信 DAVID PANG DRAGON INN P.O. BOX 2094 PRINCE ALBERT SASK

屋主自賣
三房，位於 SURREY CEDAR HILL，大欄河，雙車位，陽台，開價十三萬四千五百，包爐頭雪櫃，經紀免問，英語電：876-9103

有屋出賣
位于烈治文，十年新，四房 60×100 開價十四萬九千九，另有一間三年新，開價十八萬四千，詳情請英語電 GLENN TEMES 271-2587 或公司 277-1111

新屋自賣
一千三尺 4752 UNION ST. 2485 BROCK ST. 地段出賣 33×122 4766 E GEORGIA 電：298-0417

房屋出售
烈治文一流住宅區，七年新，四睡房，土庫裝修完成，有陽台，雙車房，一個半浴室，實用面積一千二百尺，地 60×126 開價十七萬九千九百。可還價，電：271-1190 秦治。

投資良機
咖啡室兼濕仔連三睡房，位於 PARKSVILLE 區，詳情請英語電話 GERRY ADAIR 752-9284 或 752-3582 CENTURY 21 EAGLE REALTY LTD. QUALICUM BEACH B.C.

屋主自賣
實淨三睡房屋，近學校，交通便，有意者請電 324-4110 晚上：430-5774

吉屋出售
近華埠，三房二廳，一廚有土庫，車庫 1171 KEEFER ST，開價十四萬二千元，電：299-9874 GENE CHIANG 蔣震 PEMBERTON REALTY 684-9172

屋主自賣
北溫哥華近巴士及購物商場十五分鐘到中區，七年新，上下完成，每層千二尺，兩火爐，兩個半浴室，四房，娛樂室。滿鋪地氈，入牆洗碗機爐頭，雪櫃齊，地 50×135 有意請電：九八四—九一四七黃治。

獨市唐西餐館平賣
沙省麼市埠第一號公路，樓上住家，四房一廳，本埠有山兵房，有中小學校，有戲院，一年返本好機會 P.O. BOX 149 MORSE SASK. 306-629-3244 新星餐館

營牛扒屋良好機會
自己經營生意好機會，全新牛扒屋（SANDSPIT，QUEEN CHARLOTTE ISLANDS）埠，傢俬全新，設備齊全，領有執照，有五十二座位，東主最近剛購置三大鍋，以便準備增設唐餐食譜，供應，歡迎租賃有能力經營該業者使用，但必需具有熟識餐館業有經驗致力餐館管理及唐餐館業。夫婦或兩家庭合營，最為理想，有誠意經營此業者，請撥電話：六三七—五六一九。向 MR. AL COBBS 查詢。或函 BOX 131 SANDSPIT B.C. V0T 1T0 親身面談，可於三月二十日星期五或二十一日星期六上午十時至下午一時。到雲高華大旅館與 MR. COBBS 面議。

餐館自賣
位于BC最有發展前途片士魯拔埠，最旺市中心區，中西餐館生意連實業自賣，座位一百，二樓夜總會，五房自住，有土庫，升降機，發芽菜機，自動防火，防盜系統。自費電話：112-624-5151

屋主急賣
取價由十七萬五減為十七萬二。抵買，一年半新，一千三百尺，三睡房，四萬七元銀抑十一厘半息，地位好 4931 MOSS ST. 英語電：298-7747 晚 435-7081

雜貨店自賣
位於繁忙地區，開價八萬九千元，有意者晚六時后請電：271-0951

搵銀生意平價急賣
餐室：京士偉大街公庭式四十座位咖啡濕，批長，架撐好，東主另圖別業，平價急賣，歡迎電詢。
果舖：東區一街近域多利街街角果濕，前舖後居，租平，批長，適合個人經營，僅取價七千，希勿錯過機會。
汽車修理：京士威旺街 MASTER TUNE-UP 汽車修理生意，成本低，利潤高誠 AUTO MECHANIC 掘金發達好機會。
夜總會：LANGLEY 埠，旺街，夜總會餐室生意，每晚 LIVE SHOW 能容納三百人，週末座無空缺，東主因人力缺乏，無法照顧，目益增漲之生意，取價卅九萬割愛康讓，詳情問經紀。
孖結：中型孖結，日營近千，緬街夾卅三街，租平，批長，開價五萬，夫婦經營，掘金機會舖位寫字樓：每層約一千五百平方呎，上下兩層共三千平方呎，適合經營地產，燕梳，律師，會計師及醫務所等等，年租二萬，歡迎電約參觀及還價。滿堂紅公司：四三八—一四五五何仲生住家：二七三—三〇〇〇

減價急賣
近 PNE，樓上三房一廳，樓下一房一廁，業主離埠，取價十二萬七千電話：254-2408

華埠好入息屋自賣
五房兩廚廁，雙車房，全屋租出，近學校，公園，交通方便，價錢相宜，經紀莫問。電：四三〇—一六五六

果舖生意平價急賣
東區 2095 E. 1ST AVE 近域多利夾乃磨街街角果濕生意，前舖後居，適合家庭式經營，租平，批長減價急賣七千元，有商量，平通全市，捷足先得，滿堂紅公司：438-1455 何仲生住家：273-3000

有屋出賣
全新，位于北本拿比及溫哥華，一千三百平方尺，三房，有土庫 298-0417

亞中新型菓舖實業
獨市三年新，面積二千七百尺，每日生意千五百餘元，有擴充有發展，埠旺，因人力不足，無奈割愛。電話 AREA CODE (403) 886-4055 上午九時至下午三時。函 BOX 59 PENHOLD ALTA NORMAN LEE

屋主自賣
列治文區，十月新新款 2100 三房，三呎住宅，57×150，門，孖車房連電動門，特大家庭房，特大洗衣房，材料一流，連低息接充，有巴士到唐人埠，只十九萬八千急讓，認買抵買，有意請電 274-9680 胡宅 8720 NO. 2RD. 星期六，日二五至五時開放。

新屋出賣
一千三尺，地 33×122 2752 UNION ST 2485 BROCK ST 電 981-0417

餐館連實業自賣
BC省 CLIVER 埠，座位六十至七十有餘，有土庫，地方闊大，領有烈酒牌，完善酒吧，經營中西餐，開價十二萬九千五，有意者請電 437-0050 唐洽

漁商酒家留意
生猛象拔蚌即將經常供應，全市價錢最平，品質最靚。電：254-9241 254-9341 874-2631（晚）叫 ROB THOMAS 宋氏漁場

餐館自賣
前景甚好，因股東退休，廉價出售，有酒牌，有獨立酒巴，座位二百，有會議室，首期六萬，機會莫失。請電 403-624-2707

美臣埠中西餐館賣
街角三層樓宇連停車場，樓上餐館，裝飾幽雅，座位百餘，有酒牌，二樓兩組住所，樓下可作商業用途，業主另謀別業，單買生意或實業均可。請自費電話：112-826-6064 或雲埠 736-0832

屋主自賣
列治文區，五年新，六十呎乘一百呎，樓上三房，兩廁，千四呎，樓下兩房，一廁千二呎，賣十七萬二千九。有意者請電：255-8820 或 253-8188 馬先生洽。

埠仔中西餐館自賣
GULDON 區 B.C. 市中心，長批租平有淡酒牌，請電謝先生 112-344-5818 請自付電話費。

屋主自賣
（一）雲東區三房有土庫舊屋，交通方便，開價十四萬五千元，電話八七四—六〇八〇
（二）高骨林高尚住宅區，全新屋二千四百尺，四睡房，二客廳，飯廳，三廁所，交通方便，十七萬二千五百元，歡迎還價電話：八七四—六〇八〇

BB The Best Seller
BLOCK BROS. REALTY LTD.

△欲窮千里木，雲游十六樓，LOUGHEED MALL TINBERLEA 大廈，四年新，一睡房柏文，內有游泳池，圖書館，娛樂室，應有盡有，巴士總站隔離。八萬七千九。
△八街近 CLERKE 二睡房花園柏文，實價十一萬。
△近 FNASER 六街區，幾個柏文，開價七萬二至七萬九。
△踏破鐵鞋無覓處，BOUNDARY GEORGE 三十年屋，三房，兩火爐，裝修好土庫，地大 56×116．實價十五萬。有八萬元 13 厘按揭。
△近 CAMBIE 十四街，高尚 TOWNTOUSE．一千三百尺，有風景，二個半浴室，三睡房，取價十八萬。
△醫生，律師樓宇，美國 BELLING HAM．近海及湖邊，二地段，交通便，五畝賣五萬。八千尺地賣二萬。

請與 TITUS CHOU 鄒提多君接洽 253-9187 公司 254-8181 Page 687-7711#3078 歡迎電詢，其他物業，精通國、粵等語。